

「駿富人生」壽險計劃



「駿富人生」壽險計劃

您的卓越成就與財富，全是努力與智慧的成果。為未來悉心策劃，不但能為您達致豐盛無憂人生，更可確保您的成就與財富得以傳承至下一代，締造優裕財富。

「駿富人生」壽險計劃為您及您的摯愛家人提供終身人壽及財政保障。透過支付整付保費，即可憑藉保證現金價值及週年紅利¹，穩定累積財富。您可選擇提取累積週年紅利及利息¹（如有），為您的各項人生目標提供資金，如您的子女升學、您的優悠退休生活等；或讓週年紅利存放於保單內滾存，令財富得以承傳，讓您的摯愛家人的日後生活更有保證。

計劃特點

- 保證終身人壽保障至 100 歲
- 於保單繕發時，保證現金價值為整付保費之 85%
- 設保證現金價值及週年紅利¹，助您累積財富
- 為您的摯愛家人提供財政保障

保證現金價值 讓您策劃未來

「駿富人生」壽險計劃提供保證現金價值，而且金額不會受到市場波動影響。於保單繕發時，保證現金價值為整付保費之 85%。

派發週年紅利¹ 助您獲享額外回報

除保證現金價值外，「駿富人生」壽險計劃會於每年派發週年紅利¹，您可選擇以現金提取紅利，或讓紅利積存生息¹，獲享額外回報之餘，讓您更快達成財富目標。

您亦可選擇於需要時提取累積週年紅利及利息¹（如有），讓您輕鬆達成各項人生目標，例如為您的子女預備升學費用、送給您的子女一份結婚禮物，或作為您的退休生活的費用等。

提供人壽保障至 100 歲

保障額及累積週年紅利及利息¹（如有）將於受保人達 100 歲時派發。您的財富將得以妥善承傳。若受保人不幸身故，指定受益人將可獲發身故賠償²。

保單貸款 / 自動保費貸款 讓您周轉更靈活

您可在保單有效期內向本公司申請保單貸款，惟貸款金額由本公司釐定。如有任何欠繳之保費，該保單將可能執行自動保費貸款。當保單符合行使自動保費貸款之條件，本公司將自動以貸款方式繳付閣下應繳之保費。

本公司對本保單下任何保單貸款及自動保費貸款均須收取利息，利率由本公司釐定，本公司保留不時調整利率的權利。閣下可以於保單貸款申請書或自動貸款通知書查閱現行利率。

若貸款額及應繳之利息累積至相等於或多於此保單之現金價值及累積週年紅利及利息¹（如有）的總和，保單將會自動被終止。如保單被自動終止，保單將再無價值，而閣下將失去於此計劃下之保障。

免費環球緊急支援服務

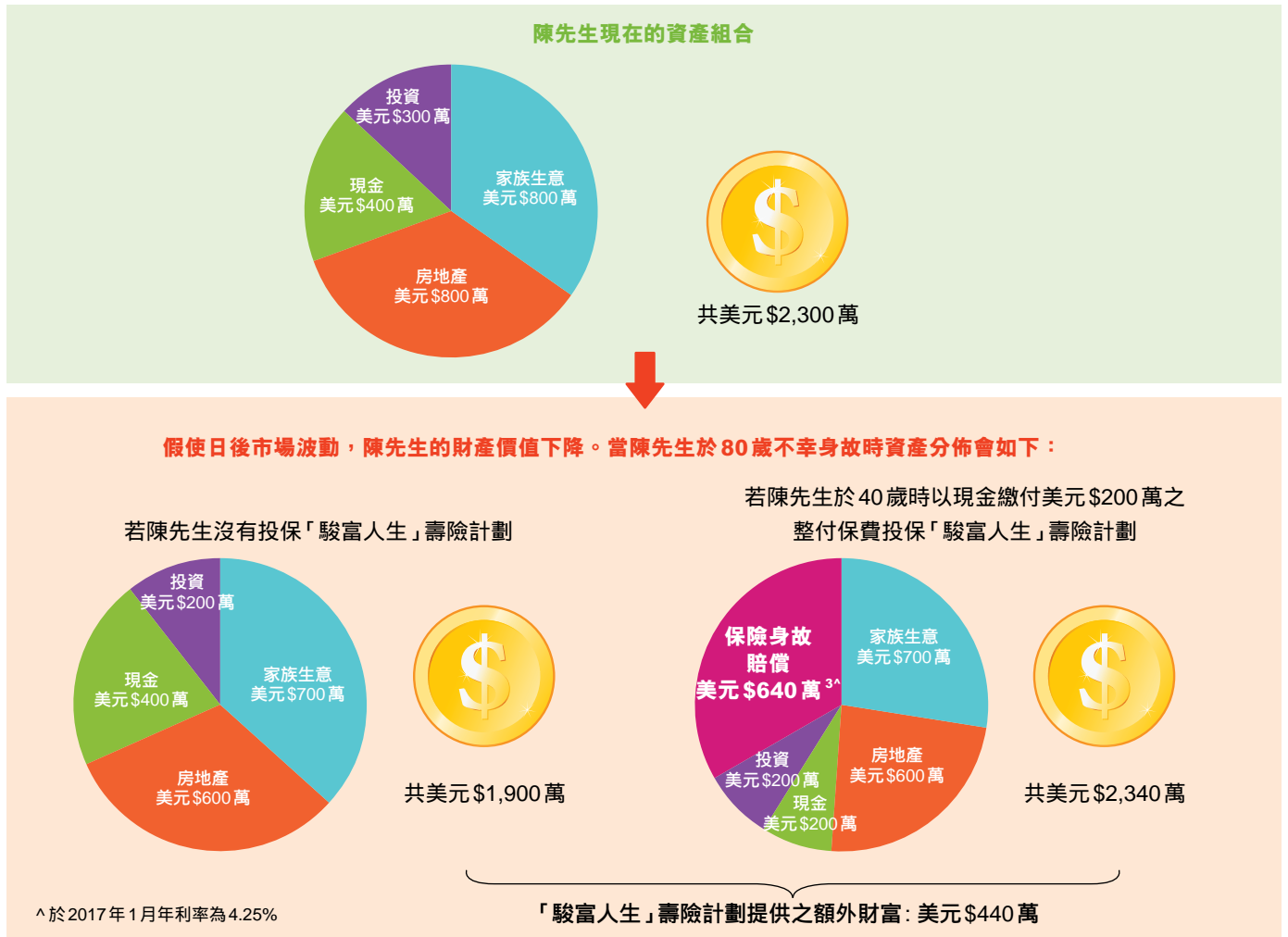
您只要投保「駿富人生」壽險計劃，無論您身處何地，都可享受 24 小時免費環球緊急支援服務，以獲得即時支援。

1 週年紅利及年利率並非保證。當本公司批准您的提取申請後，我們會立即以現金向您給付任何週年紅利。

2 身故賠償總值指受保人身故時償付的總金額。包括保額加上累積週年紅利及利息（如有），減任何欠款。

說明摘要 (美元保單)：

陳先生現年40歲並經營家族生意。他的財產可劃分為不同種類。由於市場環境瞬息萬變，縱使他的財產有機會因環境轉差而大幅貶值，但他仍希望他的下一代能維持穩定生活及其家族生意能得以延續。



3 假設陳先生於40歲時以現金繳付美元\$200萬之整付保費投保「駿富人生」壽險計劃，並於80歲不幸身故。身故賠償相等於美元\$640萬(包括投保額及累積週年紅利及利息(如有))。身故賠償中的預期可得累積週年紅利及利息(如有)金額乃根據本公司現時之紅利分配及年利率加以預測，兩者都是沒有保證的。實際獲發之紅利或會較高或較低。應付紅利的金額(如有)將取決多項隨時間及環境變更之因素，其中包括投資回報。數據只供參考。請參閱「駿富人生」壽險計劃的條款及細則以獲取詳盡資料。

欲知「駿富人生」壽險計劃的詳情，請致電客戶服務熱線：2866 8898 或與富通保險顧問聯絡。

重要提示

1. 冷靜期權益

閣下可於保單發出後21天內，或本公司向閣下或閣下的代表發出通知書後的21天內，以較先者為準，取消已購買的保單及取回已繳之保費金額。通知書應說明保單已備妥，並列明冷靜期的屆滿日期。請參閱香港保險業聯會就冷靜期權益不時發出的最新指引。如閣下決定行使冷靜期權益，閣下需以書面知會本公司有關取消保單的決定。該通知必須由閣下簽署及直接送達本公司（地址：香港干諾道中111號永安中心27樓）。

2. 主要產品風險

i. 非保證利益

紅利不獲保證。本公司將定期檢討紅利，而實際紅利可能與利益說明表所示不同。

ii. 保單終止

在下列情況下最早發生時，本公司保留在保障期結束前終止閣下的保單之權利：

當貸款額及應繳之利息累積至相等於或多於此保單之現金價值及累積週年紅利及利息（如有）的總和。

iii. 通脹風險

當閣下查閱利益說明表的各項價值時，請注意由於通貨膨脹，未來生活的成本可能會比現時較高。在該等情況下，即使本公司完成所有其保單下的合同義務，閣下可能獲得比實質價值少。

iv. 其他主要產品風險

- 閣下若提早退保，閣下可取回的利益可能會大幅度少於已繳付的保費，即閣下可能會因此承受重大損失。
- 「駿富人生」壽險計劃以美元為保單貨幣。閣下可選擇以港元或保單貨幣支付保費。若閣下以保單貨幣以外的其他貨幣支付保費，本公司會以其參考市場匯率後不時決定的當時的匯率，將有關保費兌換為保單貨幣。本公司將以港元或應閣下要求以保單貨幣發放所有本保單應付的款項。若本公司以保單貨幣以外的其他貨幣向閣下發放款項，該等款項亦將按本公司參考市場匯率後不時決定的當時的匯率兌換。兌換貨幣存在外幣匯兌風險。
- 「駿富人生」壽險計劃是由本公司發出的保單，閣下的保單利益受本公司的信貸風險影響。

3. 紅利的理念

- 保單持有人繳付之保費將投資於支持產品組別的投資組合，產品組別則按照我們的投資政策而定。我們會透過宣佈的紅利，讓保單持有人分享產品組別的財務表現。宣佈的紅利或會受各種因素過去的表現及其未來前景所影響，這些因素包括但不限於：
 - 投資回報：包括本產品相關資產所賺取的利息及市場價格變動。投資回報會因應產品的利息回報（利息收入及利率前景）以及各類市場風險包括信貸利差及違約風險、股票價格波動及保單貨幣與相關資產貨幣幣值差額之波動而受影響。
 - 退保：包括全數退保及部分退保，或保單失效，以及其對本產品相關投資的影響。
 - 理賠：包括產品所提供的身故賠償以及其他保障利益的成本。
 - 支出費用：包括與保單直接有關的費用（例如：佣金、核保費、繕發及收取保費的費用）以及分配至產品組別的間接開支（例如：一般行政費）。
- 未來投資表現是不可預測的，而我們的目標是派發較為穩定的紅利。為減低保單期內派息率的短期波動，我們可能會在較長時間內攤分某個特定年份的財務收益和虧損。當未來投資表現比預期為差，本公司的股東可能減少其分享投資表現的比例，從而分配多些以作紅利派發，反之亦然。
- 在取得委任精算師的意見及擁有獨立非執行董事的風險與投資委員會檢討過後，董事會將最少每年檢討和釐定紅利一次。宣佈的紅利可能與相關產品資料（例如保單銷售說明文件）所提供的有所不同。如實際紅利與說明不同、或預計未來紅利會有變化，這些變更將反映在保單週年報表和保障摘要之內。

4. 投資理念、政策及策略

- 我們的投資政策旨在達成長遠投資的目標業績，並把投資回報的波動性減至最低；同時控制及分散風險，保持充足的流動性，以及因應負債情況管理資產。
- 我們的資產組合採用均衡資產配置投資策略，由100%投資級別固定收入類別證券組成，包括債券及以其他固定收入工具，當中以政府債券和公司債券為主，以履行保證財務責任和非保證保單權益。
- 資產組合的目標是在投資組合規模容許下，分散投資於不同地理區域和行業。我們會透過直接投資與保單相同貨幣的資產或使用貨幣對沖工具減輕保單的貨幣風險。資產組合均由投資專業人士悉心管理，並密切監察投資表現。
- 投資策略可能因投資展望和經濟前景而有所改變。如投資策略有任何變化，我們會就任何重大改變、改變的理據及對保單持有人的影響，通知保單持有人。

閣下可以瀏覽本公司的網站 www.ftlife.com.hk 以了解更多本公司的紅利派發紀錄。請注意，紅利派發紀錄並非本公司產品未來業績的指標。

此文件乃資料摘要，僅供參考之用，絕不構成財務、投資、稅務或任何形式的意見。如有需要，請向獨立專業人士尋求建議。請參閱計劃的條款及細則以獲取更多資料。

此文件只適宜於香港分發，不應被詮釋為在香港以外地區提供本公司的任何產品，或就其作出要約或招攬。如在香港境外之任何司法管轄區的法律下提供或出售或游說購買任何富通保險有限公司的產品屬違法，富通保險有限公司在此聲明無意在该司法管轄區提供或出售或游說購買該產品。

非保單的立約人（包括但不限於受保人及受益人）不享有執行保單任何條款的權利。《合約（第三者權利）條例》不適用於保單及以保單為依據而簽發的任何文件。

富通保險有限公司
於百慕達註冊成立之有限公司

FTLife Insurance Company Limited
A company incorporated in Bermuda with limited liabilities



壽險計劃保單產品宣傳單張附錄 -

I. 海外賬戶稅收合規法案

根據美國《海外賬戶稅收合規法案》(FATCA)「《海外賬戶稅收合規法案》」, 海外金融機構(FFI)(「海外金融機構」)必須向美國稅務局(IRS)(「美國稅務局」)報告關於在美國境外持有該外國金融機構賬戶的美國人士的若干資料, 並獲得其同意由海外金融機構將有關資料轉移至美國稅務局。如有海外金融機構不簽署或不同意遵守其與美國稅務局就《海外賬戶稅收合規法案》簽訂的協議(「海外金融機構協議」)及/或未獲豁免此安排(稱為「非參與協議的海外金融機構」), 則其所有來自美國(初期包括股息、利息及某些衍生金融工具繳款)的「可預扣款項」(其定義與《海外賬戶稅收合規法案》所定義者相同)將面臨百分之三十的預扣稅(「海外賬戶稅收合規法案」預扣稅)。

美國和香港已正式簽訂一項跨政府協議(IGA)(「跨政府協議」), 以促進香港各金融機構遵守《海外賬戶稅收合規法案》, 並為香港各海外金融機構營造一個框架, 以利用簡易盡職審查程序, (一)識別美國身份標記、(二)向其美國保單持有人尋求同意作出披露, 及(三)向美國稅務局報告該等保單持有人的相關稅務資料。

《海外賬戶稅收合規法案》適用於富通保險有限公司(“本公司”)及此保單。本公司是參與協議的海外金融機構。本公司致力於遵守《海外賬戶稅收合規法案》。故此, 本公司要求閣下:

- (i) 向本公司提供若干資料, 包括(如適用)閣下的美國身份識別資料(如姓名、地址、美國聯邦納稅人識別號碼等); 及
- (ii) 同意本公司向美國稅務局報告此等資料和閣下的賬戶資料(如賬戶餘額、利息、紅利收入和提取的款項)。

如果閣下未能履行該等責任(稱為「不合規賬戶持有人」), 本公司必須向美國稅務局報告包括賬戶結餘、收支總額和該等拒絕披露資料的美國賬戶數目的「綜合資料」。

本公司在某些情況下可能必須將《海外賬戶稅收合規法案》預扣稅強制加於其從閣下的保單所作出的付款或保單所收到的款項。目前, 本公司只在下列情況可能必須採取上述行動:

- (i) 如果香港稅務局未能與美國稅務局根據跨政府協議(及香港和美國簽訂的相關稅務資料交換協定)交換資料, 則本公司可能必須從閣下的保單所收到的可預扣款項扣減和扣起《海外賬戶稅收合規法案》預扣稅, 並將該預扣稅匯至美國稅務局; 及
- (ii) 如果閣下(或任何其他賬戶持有人)是一間非參與協議的海外金融機構, 則本公司可能必須從閣下的保單所收到的可預扣款項扣減和扣起《海外賬戶稅收合規法案》預扣稅, 並將該預扣稅匯至美國稅務局。

就《海外賬戶稅收合規法案》可能對閣下的保單可能帶來的影響, 閣下應該尋求獨立專業意見。

II. 共同匯報標準

香港已設立了法律架構實施自動交換財務帳戶資料(「自動交換資料」), 以容許稅務機構之間交換財務資料。作為法例下的一間申報財務機構, 本公司須收集並向香港特別行政區稅務局申報保單持有人及受益人的若干資料, 讓稅務局得以與保單持有人及受益人作為稅務居民或所屬的該等已與香港簽訂了自動交換資料協議的其他司法管轄區的稅務機構交換該等資料。如有保單持有人或受益人未能按要求提供所需資料, 本公司保留權利採取其認為必須之行動以履行其在法例下的責任。